

Fida Nyamesemka: Dzifuu 15, 2014.

(Friday sermon –15th August 2014 – Fante Translation)

FA OBU MA NKOMHYENYI (NNN) NO DO **HWEHWE NYANKOPON.**

Nyankopon aka wo Kuran Kronkron no mu de “O hom nkrofo a hom agye edzi! Hom nye asotsie mma Allah na Somafo no se ofre hom a, ama sama hom nkwa” (8:25).

Ampaara de, Nyankopon soma N’akomhyefo no ama nyimpa enya sunsum mu nkwa na onam Nkomhyenyi Kronkron (NNN) no do na Odze Mbransem (Shariah) a odzi mu na owie peye a oye Kuran Kronkron no bobo adze na Oye Nkomhyenyi Kronkron (NNN) no no hwedofe. Iyi hon a nna wobenn no no na wonyaa dem atsenka no, mpen dodow a nyimpa bi ben no no ne kesenara na onya dem atsenka yi. Nkomhyenyi Kronkron n’ayernom no ye adasefo ma ne nyimpasu a odzi mu yie kyen obiara na mber bi a obi bisaa Hadhrat Aisha faa Nkomhyenyi (NNN) no ho no, nna ne nyiano ara nye de nna no su tsede Kuran Kronkron no perepe. Ne ndzeyee nyinara ye dze biara Kuran Kronkron no aka.

Wodze Huzoor ne kasa a okaa de Islam ne nkyerekyere a Jama’at yi dze to gua no nye nokwar Islam nkyerekyere na ono ntse na nyimpa mpempem dze honho rehye Jama’at yi mu no aka ho. Hon annda dzaa Huzoor kaa no nyinara edzi na mbom woyiyi mu na wokyerere Huzoor ne kasa ne bi ase a woreka de nkorfo rebeye som no osiande worehu Islam nkyerekyere nokwar no na wotsie Islam nkwaye dawurbo no, otwe hon ko ho. Mfum biara nnyi Islam ne nkyerekyere no na Nkomhyenyi Kronkron (NNN) ho, nokwar no nye de hon ebien no nyinara dzi mu na wowie peye so. Mfum no da Nyamesom mu enyimdzifo no a wokyerere nkorfo no kwan hon no hon do nye nkorfo a wodzi hon ekyir no. Se Nyankopon N’akomhyefo amma nkwa a, ono no na awerehyemu wo Nyankopon no mu so befir ho. Nyamesom a nkwa biara nnyi mu nowoka hon asem to gua keke na biribiara a okyerere nkwa fa honho biara nnyi ho. Iyi ntsi na nkorfo regyaa dem som no na wonye hon wo nkitsahodzi wo enyigye ber nko a gyedzi biara nnyi mu.

Oye Nyankopon N’adom kese wo Muslimfo hon do de wasoma Ne komhyenyi wo dem mber yi do na woekenyan ne nkyerekyere de mbre obeye a yebokodo enya sunsum mu nkwa. Hon a Nyankopon eyi hon no ba wo bohye do de wobefa nkorfo a wodzi hon ekyir no ako nkunyimdzi mu na wobema hon sunsum mu nkwa. Iyi so nye bohye a wodze maa Anohoba Mesia (ANN) no; de obedzi nkunyim na n’ekyirdzifo no bokodo enya nkodo. Khilafat nhyehyee no bokodo edzi ne dwuma no ama wo n’ekyir na obiara a oboscer etsia no nnkodzi nkunyim na obohwe ase. Khilafat ye Nyankopon Ne nhyira na obiara nnkotum eyi efi ho! Wommfa basabasa kwan do nya, anaa de resie nyimpa a wonnye biribiara kwan do. Wo nsa nnkotum aka dem nhyehyee yi wo nyimpa ko basabasa do. Oye akwanya a oma nkwa na onye akwanya a otwe nkwa. Nhyehyee fofor biara a etum yi fi ho anaa esee no nnyi Sunsum mu mboa na onnyi bi so!

Owo de wokaa iyi so de nkorfo a wogyere nkorfo a Nyankopon asoma hon tum no so wode wobo afar. Woye krado de wobobo afar biara osiande wonyim de hon afarbo no nnkoye gyan na odor mber bi a wodze hon honam mu nkwa bo afar onam sunsum mu nkwa ntsi. Wo Anohoba Mesia (ANN) ne mber do no na nkorfo bi woho a wodze hon ebusua, ahonya , guadzi na hon nkwa mpo boo afar! Naaso, hon amma owu kwan ma wammfa hon sunsum

mu nkwa. Nde mpo nyimpa mpempem wo ho a wodze hon atsenka, ahonya, ebusua na odur mber bi a wodze hon nkwa bo afar wo enyigye mu. Ebi mu gye Ahmadiyya, nokwar Islam ne nkwaye dawurbo no to mu na haw na ahokyer ahorow ba hon do, naaso hon mmfa ho na wodze enyidze ma hon sunsum mu nkwa kyen hon honam mu nkwa. Nyimpa pii wo ho a wohyia haw a otse dem yi na Huzoor dze bi too gua nde.

Usama ud Din Sahib a ofi Arab man mu aka de na ono na ne yer dem Tablighi kuw no na wotaa ko nsrahwe wo mbeambea. Wohwee MTA wiei no ogyee Anohoba Mesia (ANN) ne dawurbo no too mu a ohui de oye nokwar na oma nkwa. Ne yer no tsia no na oma n'ebusuafo so betsiaa no na Maulawifo no so dem ara. Onam dzaa Maulawifo no ka no ntsi wodze de kwaadu bo no de onnye gyedzinyi fi Al Azhar na wotsetseww hon ntamu. N'ebusuafo dze nhye sii nodo de ommfir Jama'at no mu naaso woamma hon aso. Wotsew ono na ne mba anan hon ntamu naaso ogyinaa pintsinn wo Bai'at do. Ose ohuu nokwar tokyen tsebea na okae no Nkomhyenyi Kronkron (NNN) n'sem de Islam hyee ase wo tokyen tsebea mu na mbre otse biara no wobeyi no tokyen bio mu. Ne siantsir ara nye de dzaa woehyira no no woyi no tokyen. Ose Nyankopon ama no guansumabea na wواهwe no na obo mpae de mma ommpro na Insha Allah obegyina pintsinn.

Wo Tanzania, Ebibir Epue mu mantow bi mu no, Bai'ats pii na yenyaa na nyimpa oha mu nkyemu eduokron a woyee asor wo ekurase asordan bi mu na wobeyee Ahmadiyyafo. Bakwata, Tanzania Muslim kuw bi a wodwen de woye Islam anamsifo no hyee ase de woretsetsee Ahmadiyyafo aforfo yi. Odzikan no wotsetsee hon na wodze owu bo hon hu. Na hen kyerekyerenyi wo kurow no mu, ne dem ntsi Ahmadiyyafo aforfo yi hon gyedzi no kor sor. Mber bi bae a etsiafo yi siww hon kwan de wobeyee asor wo asordan no mu na Ahmadiyyafo yi siesie beebi fofor yee asor. Mpatamu ho aban mu panyin dze noho bo polis panyin a oye Sunni Muslimnyi na wohyee ase tsetsee Ahmadiyyafo no. Wokyer kyerekyerenyi no too fiadze na ekyir no wogyae no. Wosan so kyerr ono na Ahmadiyyafo kakra too fiadze ho bio mu a wodze kwaadu a onnye nokwar bo hon. Onam Nyankopon N'adom ntsi wogyinaa pintsinn wo gyedzi mu mbom na tsebea no ye dzen yie.

Wo Burkina Faso a wo Ebibi Atoe mu no, hen nsa kaa Bai'at ahaenum ka ekurase bi hen na kandzinyi (imam) bi hon ho mfedaa. Hon ebusuafo a wotsetse nkurase a oben hon dze no hyee ase tsiaa hon na woboboa honho ano pow Ahmadiyyafo aforfo yi. Wosiisii nkitsahodzi biara a wonye hon wo. Na Ahmadiyyafo no ye asor wo bea kakraba bi naaso wosiww hon kwan de wobeyee asor wo ho na womia hon atsetsee no mu. Naaso, onam Nyankopon N'adom ntsi, dem Ahmadiyyafo aforfo yi a wo wo bea a wo ekyikyikiyi yi a oda edzi de hon nnyi nyimdzii biara yi buu hon enyi guu atsetsee nodo na woboo hon gyedzi ho ban na sesiara dze Nyankopon ama hon tsebea nomu aye mberew.

Tsede ma Anohoba Mesia (ANN) aka no wo de obi biara ko nschwe mu na mfatoho mbordo a ofa iyi ho wo ho. Huzoor kaa mfatoho a osii nnkyeree dze daa no edzi mbre osi gyedzi riyin ntsem wo nkorfo hon mu a oreye ma hon aye krado de wobobo afar biara. Nkorfo a wofir aman ahordo hu Ahmaiyyat, nokwar Islam ne dawurbo no na wonam do siesie hon sunsum mu nkwa. Iyi nnkotum esi a Sunsum mu mboa nnka ho. Ampa ara de, Sunsum mu mboa ka nkorfo a Nyankopon asoma hon ho de woboboa hon dwumadzi. Enyimdzifo nnkotum aye hon edwuma ber a Sunsum mu mboa nnka ho. Oye ampa de Sunsum mu mboa na osiesie obi dze ma afarbo na oma adwen a osipi nye ahoodzen. Pakistanfo bi so wo wiadze mbea mbea a wogyee Ahmadiyya to mu na wohyia Huzoor wo mbea ahorow. Hon so woko atsetsee mu. Mber biara Huzoor ka kyere hon de wo de wogyina ahokyer n'ano na wogyina pintsinn wo ber a oye dzen mu, hon nnkotum ako Pakistanman mu anaa asem boto hon ber a woboko nsrahwe, na woka de wodze ako

adwendwen mu na hon afa hon adwen ewie na oye Nyankopon Nepe a (Insha Allah) wobegyina pintsinn.

Osanso ye wiadze ne kwan de ansaana ebenya wobotae no owo de eye edwuma dzen na ebo afar. Oye nokwar de, se epe botae a owo sor a ono afarbo a oso na ehia. Sunsum mu nkwa a owo ho afebbo n'afarbo no do nntwa, naaso, oto da a Nyankopon fa nwanwa kwan do boa hon a woye krado de wobobo afar no ma hon mmbobo afar biara. Se nyimpa tum dz Sunsum mu abodzin kakra bi edzi mpo wo nyimpa afa mu a, obotum aye nkorofu nkaa no adom, wober Nyankopon dze ma a Onnsusu na adwen papa biara no Oma ho akatua. Huzoor kaa wiadze yi mu asem a ofa nyimpa afarbo na n'akatua.

Persia hen bi na ne suafo bi twaa mu wo kuanyi panyin bi a oredua dua n'efuw ho na onam ne mfe ntsi no na oda edzi de onnye adze a obenya mfaso biara efi dua n'aba mu. Ohen no bisaa no de, 'anaa dem dua yi ho beba mfaso ama wo?' Okuanyi no buaa no de, 'ansaana yereba wiadze no mu no woduaa na yebedzii, ne dem ntsi hen so yeredua ama nkorofu fofor so aba ebedzi.' Ohen no n'enyi gyee na omaa ne suafo no maa kuanyi yi sika koko mpesewa mpesewa kotoku kor de n'akatua. Kuanyi no kaa de, 'mpo sesiara yi meredua dua yi asow aba.' Iyi so maa ohen n'enyi gyee na omaa ne suafo no sanso maa no sika koko mpesewa mpesewa kotoku kor. Onam iyi ntsi kuanyi no kaa de, 'dua biara wo mfe bebiree ekyir mpen kor afe biara, naaso medua yi asow aba mpen ebien a medaho redua.' Ohen n'enyi san gyee iyi ho na omaa ne suafo no dze sika koko mpesewa mpesewa kotoku kor ka ho na okae kaho de, 'hen nko na se onnye dem a kuanyi yi begye hen sika kokompesewa mpesewa nyinara !' Se wiadze yi mu ahenfo reye nkorofu papa a, wowo suro de hon ahonyadze no besa. Naaso, hen Nyankopon no dze papa dwirr hen do na Oma hen sunsum mu nkwa wie a Osanso ma hen nkwa a onnyi ewiei. Na dem afarbo a otsede kuanyi panyin yi a oridua eduaba yi na yehia; odze eduaba no na nehu mfaso no abo afar a onnye enyimenym anaa de oda edzi naaso owo mfaso a oso a onnda edzi.

Nyankopon N'akomhyefo hon ekyirdzifo so bo afar a wogyina dem nhyehyee yi do na hon nye hon mantem nyinara ye nkunyimdzi wo ber nkaa no Nyankopon gu hon enyimase. Wotsetsee Jesus (NN) n'ekyirdzifo no mfe aha-sa na wogyinaa atsetsee n'ano wo abotar na ahodzen mu na wokor do boo afar kosi mber a Rome hen no gyee Kristosom too mu na iyi na odze hon faahodzi bae. Na wohyehye abotan mu ber a na wortsetsee hon no. De mbre ahyease Kristofo no dze honho siei wo botan mu dze boo hon gyedzi ho ban ber a wogyina pintsinn wo hon gyedzi mu de dakor bi wobonya faahodzi no, dem ara so na nde Muhammad ne Mesia n'ekyirdzifo wo dem gyedzi no, mpo kyen ahyease Ekristofo no, wo hon nkunyimdzi ho. Owo de hen so yebobo hen gyedzi ho ban bea biara a yehyia ahokyer na yeko do ara hwehwe sunsum mu nso no a Anohoba Mesia (ANN) dze maa hen noho mfaso. Ahyease Ekristofo no dze honho siei wo boba ekyir dze boo hon gyedzi ho ban na wobobo afar, owo de yema hen gyedzi no mu yedzen tsebe boba na owo de yeda no edzi de Anohoba Mesia (ANN) noho mfaso no da ho ara woho na ny ia Nyankopon asoma no n'edwuma nye de obema nkwa fofor, obetsintsim gyedzi na owo de hen nsa ka iyi wo tsebea biara mu wo gyedzi a odzi mu de wahyehyee nkunyimdzi ama Anohoba Mesia (ANN) ne Jama'at no. Hen mu kor biara wo de ohu de ose de obeka dem nkunyimdzi yi ho na obobo mbozen ma nara ne nkwa na nkorofu so hon nkwa wo atsetsee biara mu.

Anohoba Mesia (ANN) akyereww de: 'Nda no reben, daabi edur, a dem som yi pe na wodze enyimnyam na bu bekasa afa ho. Nyankopon dze Ne nhyira a odzi mu na nkunyimdzi a bi nnsi da bema dem som na kuw yin a obese nkorofu a wahyehyee de wobesee som no hon nhyehyee nyinara na obema som no edzi hon do kopem ewiei. Dem mber yi wosi me atwetwe naaso hon atwetwe no mmfa how biara mmba, osiande Nkomhyenyi biara nnyi ho a hon

ennsi no atwetwe. Ne dem ntsi na ɔye nhye de wobesi Anohoba Mesia (ANN) no atwetwe, tsede dzaa Nyankopon aka no: 'O Adasmba brego a ɔda hom do! Ɔsomafo biara mmba homho gyede hom esi no atwetwe.' (36:31). Ne dem ntsi, iyi ye Nsenkyeredze a ofi Nyankopon ho; osiande Nkomhyenyi biara wosi no atwetwe. Wɔana na ɔbeserew obi a ofi sore san a asor abofo ka noho? Wɔ iyi mu mpo no obi tum tsease de asem de Mesia no befi sor aba no ye abotsir mu keke.

Kae yie de obi biara nnyi ho a obesan efi sor aba. Hen etsiafo a wotse nkwa mu nde no bowu na hon mu biara nnyi ho a obohu Mary neba Jesus de ofi sor resan; hon mba wobegya hon ekyir no so bowu na hon mu biara so nnyi ho a obohu de Mary neba Jesus fi sor resan na hon awow ntoatodo ebiasa so bowu a hon so nnkohu Mary neba Jesus de ofi sor resan famu. Dem mber no Nyankopon bema hon akoma edzi awerehow, naaso Mary neba no nnkosan. Na hon abaw mu bogow na abadwenba a wowo hon mu no botow dem gyedzi yi akyen na mfe ahasa fitsi nde nnkodur na nkorɔfo a woretwɔen Mary neba Jesus, se woye Muslimfo anaa Kristofo, botow dem adwen no akyen. Dem mber no som kortsee na obedzi wiadze yi do na Nyamesom mu kandzinyi kortsee na obedzi enyim. Mebae de merebetserew duaba a medze me nsa edua yi mu. Obenyin na aye prɔmprɔm na obiara nnyi ho a obotum esiw ninyin ho kwan. (The Narrative of Two Martyrdoms).

Huzoor kaa de wo nde kraataa mu no ɔkae de hen mbɔfra mbanyin rekye mbuukuu nkakramba (leaflets), wo Germanyi anaa Aburokyir aman no bi do. Buukuu nkakramba yi fa Anohoba Mesia (ANN) ne ba a wɔaba noho. Wɔ bea kor mbabun yi hyiaa mbanyin bi a wɔkaakyereɛ hon de na wɔrekasa fa Mesia no ne mbae ho a na hon adwen mu ntsen hon de se ɔmbae a ebenadze ntsi na ɔmmbae na se ɔbeba a hen mfa na eben kwan na ɔbefa do aba! Wɔ dem nkɔmbɔdzi yi mu na Ahmadiyya mbabun yi dze dem buukuu kakraba yi maa hon na wotow nsa fre hon de hon mbra akyerɛkyere dwumadzi bi (exhibition) na wosi no pi de wɔbeba. Dem na Nyankopon bue akwan fofor na ɔdze pe a wɔdze hwehwe nokwar ahye nkorɔfo hon akoma mu.

Ketseankye mber nyinara mu no Nyankopon beyema yeaka dem dua a orinyin prɔmprɔm yi ho na ketseankye hen gyedzi so aye dzen de botan na mber nyinara no yebotum aye hen asodzi!

Translated by: 1. Mr. Alhassan Kobina Atta-Wenchie
(Tutor in English Language, Jamiatul Mubashireen, Ghana)
2. Maulvi Alhassan Bashir Annan Sahib
(Tutor, Jamiatul Mubashireen, Ghana)
3. Rasheed Possible Essuman Sahib
(Second Year Student, Jamiatul Mubashireen, Ghana)
4. Hafiz Naseem Ahmad Nyame Sahib
(Composer, First Year Student, Jamiatul Mubashireen, Ghana)

Downloaded from: www.jamiatulmubashireen.org
Contact: www.jamiatulmubashireen.org/contact-us